Environment Canada Environnement Canada

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999 (CEPA 1999)

Guidelines for Volatile Organic Compounds in Consumer Products

National Office of Pollution Prevention
Environmental Protection Service
Environment Canada

Canada

November 2002

National Library of Canada Cataloguing in Publication

Guidelines for Volatile Organic Compounds in Consumer Products

November 2002

Text in English and French on inverted pages. At head of title: *Canadian Environmental Protection Act, 1999.*

ISBN 0-662-67333-6
Cat. no. En40-677/2003

1. Volatile organic compounds – Standards – Canada.
2. Volatile organic compounds – Environmental aspects – Canada.
I. Canada. Environment Canada
II. Canada. National Office of Pollution Prevention
III. Title: Lignes directrices sur les composés organiques volatils dans les produits de consommation.

TD885.5.O74G88 2003 363.738'75 C2003-902464-4E

© Her Majesty the Queen in Right of Canada (Environment Canada) 2003

Environment Canada | Environnement Canada

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999 (CEPA 1999)

Volatile Organic Compounds

Guidelines for Volatile Organic Compounds in Consumer Products

National Office of Pollution Prevention
Environmental Protection Service
Environment Canada

Canada

November 2002

Information

For more information, please contact:

Head, VOC Controls Section
Chemicals Control Division
Environmental Protection Service
Environment Canada
351 St. Joseph Blvd, 12th floor
Hull QC K1A 0H3

103-05099/

Table of Contents

Abstract iv

1. Interpretation 1

2. Application 6

3. Standards 6

4. Record Keeping and Reporting 7

Annex 1 - VOC Content Limits 8

Annex 2 - VOC Content Limits for Underarm Antiperspirants and Deodorants 9

Annex 3 - VOC Content Form 10

Abstract

These guidelines were developed pursuant to subsection 54(4) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* to fulfill recommendations included in the Federal Smog Management Plan - Phase II (Initiative V103). These guidelines recommend VOC content limits for 23 consumer product categories. Environment Canada consulted with stakeholders including industry, industry associations, Environmental Non-Governmental Organizations (ENGOs), and provinces to develop these guidelines which established the same VOC content limits to existing US standards.

Guidelines for Volatile Organic Compounds in Consumer Products

Interpretation

1. The following definitions apply to these Guidelines.

Aerosol cooking spray – means any aerosol product designed either to reduce sticking on cooking and baking surfaces or to be directly applied on food for the purpose of reducing sticking on cooking and baking surfaces, or both. (*antiadhésif culinaire en aérosol*)

Aerosol product – means a product characterized by a pressurized spray system that dispenses product ingredients in aerosol form by means of a propellant or mechanically induced force. (*produit en aérosol*)

Agricultural use – means the use of any pest control product or method or device for the control of pests in connection with the commercial production, storage or processing of any animal or plant crop, but does not include the sale or use of pest control products in properly labeled packages or containers intended for:

(a) Household use;

(b) Use in structural pest control; or

(c) Institutional use. (*usage agricole*)

Air freshener – means any consumer product, including sprays, wicks, powders and crystals, designed for the purpose of masking odors, or freshening, cleaning, scenting or deodorizing the air, and including spray disinfectants and other products that are expressly represented for use as air fresheners, except institutional and industrial disinfectants when offered for sale through institutional and industrial channels of distribution, but excluding products that are used on the human body, products that function primarily as cleaning products, disinfectant products claiming to deodorize by killing germs on surfaces, or institutional/industrial disinfectants when offered for sale solely through institutional and industrial channels of distribution. (*assainisseur d'air*)

All other forms – means all consumer product forms for which no form-specific VOC standard is specified. (*toutes autres formes*)

Bait station insecticides – are containers enclosing an insecticidal bait weighing not more than 14 grams, where bait is designed to be ingested by insects and is composed of solid material feeding stimulants with less than 5 percent active ingredients by weight. (*insecticides de point d'appât*)

Bathroom and tile cleaner – does not include products specifically designed to clean toilet bowls or toilet tanks. (*nettoyant pour salle de bain et céramique*)

Carburetor and choke cleaner – does not include products designed to be introduced directly into fuel lines or fuel storage tanks prior to introduction into the carburetor, or any solvent use described in the 1995 Canadian Council of Ministers of the Environment report: *Environmental Code of Practice for the Reduction of Solvent Emissions from Commercial and Industrial Degreasing Facilities*. (*nettoyant à carburateur et à étrangleur*)

Construction and panel adhesive – means any one-component household adhesive having gap-filling capabilities that distributes stress uniformly throughout the bonded area, resulting in a reduction or elimination of mechanical fasteners. (*adhésif d'assemblage et à panneaux*)

Consumer – means any person who acquires any consumer product for personal, family, household, or institutional use. (*consommateur*)

Consumer product – means any product set out in Annex 1 or 2. (*produit de consommation*)

Contact adhesive – means any household adhesive that:

(a) When applied to two substrates, forms an instantaneous, non repositionable bond;

(b) When dried to touch, exhibits a minimum 30-minute bonding range; and

(c) Bonds only to itself without the need for reactivation by solvents or heat. (*adhésif de contact*)

Container or packaging – means the part or parts of the consumer product that serve only to contain, enclose, incorporate, deliver, dispense, wrap, or store the chemically formulated substance or mixture of substances that is solely responsible for accomplishing the purposes for which the product was designed or intended, and includes any article onto or into which the principal display panel is incorporated, etched, printed, or attached. (*contenant ou emballage*)

Crawling bug insecticide – means any insecticide product that is designed for use against crawling arthropods including, but not limited to, ants, cockroaches, mites (but not house dust mites), silverfish or spiders, but does not include products for agricultural use or products designed to be used exclusively on humans or animals. (*insecticide pour insects rampants*)

Double-phase aerosol air freshener – means an aerosol air freshener with liquid contents in two or more distinct phases that require the product container to be shaken before use to mix the phases, producing an emulsion. (*assainisseur d'air diphasique en aérosol*)

Dusting aid – means a product designed to assist in removing dust and other soils from floors and other surfaces without leaving a wax or silicone-based coating, but does not include products that consist entirely of compressed gases for use in electronic or other specialty areas. (*produit d'époussetage*)

Engine degreaser – means a cleaning product designed to remove grease, grime, oil, and other contaminants from the external surfaces of engines and other mechanical parts, but does not include any solvent used in parts washing equipment or any solvent use described in the 1995 Canadian Council of Ministers of the Environment report *Environmental Code of Practice for the Reduction of Solvent Emissions from Commercial and Industrial Degreasing Facilities*. (*dégraissant pour moteur*)

Establishments – include government agencies, factories, schools, hospitals, sanitariums, prisons, restaurants, hotels, stores, automobile service and parts centers, health clubs, theaters or transportation companies. (*établissement*)

Fabric protectant – means a product designed to be applied to fabric substrates to protect the surface from soiling due to dirt and other impurities or to reduce absorption of water into fabric fibers, but does not include silicone-based products whose function is to provide water repellency or products designed for use solely on dry clean only fabrics. (*protège-tissu*)

Flea and tick insecticide – means any insecticide product that is designed for use against fleas, ticks, and their larvae, or their eggs, but does not include products that are designed to be used exclusively on humans or animals or their bedding. (*insecticide anti-puces et tiques*)

Flexible flooring material – means asphalt, cork, linoleum, no-wax, rubber, seamless vinyl and vinyl composite flooring. (*revêtement de sol souple*)

Floor polish or wax – means a wax, polish, or any other product designed to polish, protect, or enhance floor surfaces by leaving a protective coating that is designed to be periodically replenished, but does not include spray buff products, products designed solely for the purpose of cleaning floors, floor finish strippers and products designed for unfinished wood floors. (*encaustique ou cire*)

Floor seam sealer – means any low viscosity specialty adhesive used in small quantities for the sole purpose of bonding adjoining rolls of installed flexible sheet flooring or to fill any minute gaps between adjoining rolls. (*produit de remplissage pour joints de revêtement de sol*)

Flying bug insecticide – means any insecticide product that is designed for use against flying insects, but does not include wasp and hornet insecticide products that are designed to be used exclusively on humans or animals, or their bedding. (*insecticide pour insectes volants*)

Fragrance – means a substance or mixture of aroma chemicals, natural essential oils and other functional components that is added to a consumer product to impart an odor or scent, or to counteract a malodor. (*parfum*)

Furniture maintenance product – means a wax, polish, conditioner or any other product designed for the purpose of polishing, protecting or enhancing finished wood surfaces other than floors, but does not include dusting aids, products designed solely for the purpose of cleaning, and products designed to leave a permanent finish such as stains, sanding sealers and lacquers. (*produit d'entretien de mobilier*)

Gel – means a colloid in which the dispersed phase has combined with the continuous phase to produce a semisolid material. (*gel*)

General purpose adhesive – means any non-aerosol household adhesive designed for use on a variety of substrates, but does not include contact adhesives, or construction and panel adhesives. (*adhésif à usage général*)

General purpose cleaner – means a product designed for general all-purpose cleaning, in contrast to cleaning products designed to clean specific substrates in certain situations including products designed for general floor cleaning, kitchen or countertop cleaning, and cleaners designed to be used on a variety of hard surfaces. (*produit de nettoyage à usage général*)

Glass cleaner – means a cleaning product designed primarily for cleaning surfaces made of glass, but does not include products designed solely for the purpose of cleaning optical materials used in eyeglasses, photographic equipment, scientific equipment and photocopying machines. (nettoyant pour verre)

Hair mousse – means a hairstyling foam designed to facilitate styling of a coiffure. (*mousse capillaire*)

Household adhesive – means any household product that is used to bond one surface to another by attachment, but does not include products used on humans or animals, adhesive tape, contact paper, wallpaper shelf liners or any other product with an adhesive incorporated onto or in an inert substrate. (*adhésif à usage domestique*)

Household product – means any consumer product that is primarily designed to be used inside or outside of living quarters or residences, including the immediate surroundings, which are occupied or intended for occupation by individuals. (*produit à usage domestique*)

Innovative consumer product – means a consumer product that introduces a new method or idea. (*produit de consommation innovant*)

Insecticide – means a pest control product that is designed for use against insects or other arthropods, excluding any product that is:

(a) For agricultural use;

(b) A restricted use pest control product; or

(c) A product whose use requires a structural pest control license. (*insecticide*)

Insecticide fogger – means any insecticide product designed to release all or most of its content as a fog or mist into indoor areas during a single application. (*nébulisateur insecticide*)

Institutional product – means a consumer product that is designed for use in the maintenance or operation of an establishment that manufactures, transports, sells goods or commodities, or provides services for profit; or is engaged in the nonprofit promotion of a particular public, educational or charitable cause, but does not include household products and products that are incorporated into or used exclusively in the manufacture or construction of the goods, or commodities produced by the establishment. (*produit à usage institutionnel*)

Institutional use – means use within the confines of or on property for the operation of an establishment's buildings or premises. (*usage institutionnel*)

Label – means any written, printed or graphic matter affixed to, applied to, attached to, blown into, formed, molded into, embossed on, or appearing upon any consumer product package for purposes of branding, identifying or giving information with respect to the product or to the contents of the package. (*étiquette*)

Laundry pre-wash – means a product that is designed for application to a fabric prior to laundering, and that supplements and contributes to the effectiveness of laundry detergents and/or provides specialized performance. (*produit de prélavage*)

Laundry starch product – means a product that is designed for application to a fabric, either during or after laundering, to impart and prolong a crisp look and may also facilitate ironing of the fabric, and includes fabric finish, sizing and starch. (*produit à empeser)*

Lawn and garden insecticide – means an insecticide product designed primarily to be used in household lawn and garden areas. (*insecticide pour pelouse et jardin*)

Manufacturer – means any person who manufactures or processes a consumer product. Manufacturers include:

(a) Processors who blend and mix consumer products,

(b) Contract fillers who develop formulas and package these formulas under a distributor's label;

(c) Contract fillers who manufacture products using formulas provided by a distributor; and

(d) Distributors who specify formulas to be used by a contract filler or processor. (*fabricant*)

Non resilient flooring – means floor of a rigid mineral content, and includes terrazzo, marble, slate, granite, brick, stone, ceramic tile and concrete. (*revêtement de sol dur*)

Pest control product – means any product, device, organism, substance or thing that is manufactured, represented, sold or used as a means for directly or indirectly controlling, preventing, destroying, mitigating, attracting or repelling any pest, and includes:

(a) any compound or substance that enhances or modifies or is intended to enhance or modify the physical or chemical characteristics of a control product to which it is added, and

(b) any active ingredient used for the manufacture of a control product. (*produit antiparasitaire*)

Principal display panel(s) – means that part, or those parts, of a label that are so designed as to most likely be displayed, presented, shown or examined under normal and customary conditions of display or purchase. (*panneau d'affichage principal*)

Product category – means that applicable category which best describes the product as listed in Annex 1 and Annex 2 of these Guidelines, and which appears on the product's principal display panel. (*catégorie du produit*)

Product form – means the form that most accurately describes the product's dispensing form including aerosols, gels, liquids, pump sprays and solids. (*forme du produit*)

Pump spray – means a non-pressurized packaging system in which the product ingredients are expelled only while a pumping action is applied to a button, trigger or other actuator. (*atomiseur*)

Restricted use pest control product – means a pest control product that has been classified as restricted by or under the Pest Control Products Act. (*produit antiparasitaire à usage restreint*)

Single-phase aerosol air freshener – means an aerosol air freshener with liquid contents in a single homogeneous phase that does not require that the product container be shaken before use. (*assainisseur d'air monophasique en aérosol*)

Spray buff product – means a product designed to restore a worn floor finish in conjunction with a floor buffing machine and special pad. (*encaustique à vaporiser*)

Structural waterproof adhesive – means an adhesive whose bond lines are resistant to conditions of continuous immersion in fresh or salt water. (*adhésif structural hydrofuge*)

Underarm antiperspirant – means any aerosol product that is intended by the manufacturer to be used to reduce perspiration in the human axilla by at least 20 percent in at least 50 percent of a target population. (*antisudorifique axillaire*)

Underarm deodorant – means any aerosol product that is intended by the manufacturer to be used to minimize odor in the human axilla by retarding the growth of bacteria that cause the decomposition of perspiration. (*désodorisant axillaire*)

Volatile organic compound or **VOC**[1] – means any volatile organic compound that participates in atmospheric photochemical reactions, excluding the following:

(a) methane;
(b) ethane;
(c) methylene chloride (dichloromethane);
(d) 1,1,1-trichloroethane (methyl chloroform);
(e) 1,1,2-trichloro-1,2,2-trifluoroethane (CFC-113);
(f) trichlorofluoromethane (CFC-11);
(g) dichlorodifluoromethane (CFC-12);
(h) chlorodifluoromethane (HCFC-22);
(i) trifluoromethane (HFC-23);
(j) 1,2-dichloro 1,1,2,2-tetrafluoroethane (CFC-114);
(k) chloropentafluoroethane (CFC-115);
(l) 1,1,1-trifluoro 2,2-dichloroethane (HCFC-123);
(m) 1,1,1,2-tetrafluoroethane (HFC-134a);
(n) 1,1-dichloro 1-fluoroethane (HCFC-141b);
(o) 1-chloro 1,1-difluoroethane (HCFC-142b);
(p) 2-chloro-1,1,1,2-tetrafluoroethane (HCFC-124);
(q) pentafluoroethane (HFC-125);
(r) 1,1,2,2-tetrafluoroethane (HFC-134);
(s) 1,1,1-trifluoroethane (HFC-143a);
(t) 1,1-difluoroethane (HFC-152a);
(u) parachlorobenzotrifluoride (PCBTF);
(v) cyclic, branched or linear completely methylated siloxanes;
(w) acetone;
(x) perchloroethylene (tetrachloroethylene);
(y) 3,3-dichloro-1,1,1,2,2-pentafluoropropane (HCFC-225ca);
(z) 1,3-dichloro-1,1,2,2,3-pentafluoropropane (HCFC-225cb);
(z.1) 1,1,1,2,3,4,4,5,5,5-decafluoropentane (HFC 43-10mee);
(z.2) difluoromethane (HFC-32);
(z.3) ethylfluoride (HFC-161);
(z.4) 1,1,1,3,3,3-hexafluoropropane (HFC-236fa);
(z.5) 1,1,2,2,3-pentafluoropropane (HFC-245ca);
(z.6) 1,1,2,3,3-pentafluoropropane (HFC-245ea);
(z.7) 1,1,1,2,3-pentafluoropropane (HFC-245eb);
(z.8) 1,1,1,3,3-pentafluoropropane (HFC-245fa);
(z.9) 1,1,1,2,3,3-hexafluoropropane (HFC-236ea);
(z.10) 1,1,1,3,3-pentafluorobutane (HFC-365mfc);
(z.11) chlorofluoromethane (HCFC-31);
(z.12) 1 chloro-1-fluoroethane (HCFC-151a);
(z.13) 1,2-dichloro-1,1,2-trifluoroethane (HCFC-123a);
(z.14) 1,1,1,2,2,3,3,4,4-nonafluoro-4-methoxy-butane ($C_4F_9OCH_3$);
(z.15) 2-(difluoromethoxymethyl)-1,1,1,2,3,3,3-heptafluoropropane ($(CF_3)_2CFCF_2OCH_3$);
(z.16) 1-ethoxy-1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutane ($C_4F_9OC_2H_5$);
(z.17) 2-(ethoxydifluoromethyl)-1,1,1,2,3,3,3-heptafluoropropane ($(CF_3)_2CFCF_2OC_2H_5$); and
(z. 18) (methyl acetate and perfluorocarbon compounds that fall into the following classes, namely:
  (i) cyclic, branched or linear completely fluorinated alkanes;
  (ii) cyclic, branched, or linear completely fluorinated ethers with no unsaturation;
  (iii) cyclic, branched or linear completely fluorinated tertiary amines with no unsaturation; and
  (iv) sulfur containing perfluorocarbons with no unsaturation and with sulfur bonds only to carbon and fluorine. (*composés organiques volatils (ou COV)*)

Wasp and hornet insecticide – means any insecticide product that is designed for use against wasps, hornets, yellow jackets or bees by allowing the user to spray a high-volume directed stream or burst from a safe distance at the intended pest or its hiding place. (*guêpicide*)

Wax – means an organic mixture or compound with low melting point and high molecular weight, which is solid at room temperature, and includes substances such as carnauba wax, lanolin and beeswax derived from plant and animal secretions; substances of a mineral origin such as ozocerite, montan and paraffin; and synthetic substances such as chlorinated naphthalenes and ethylenic polymers. (*cire*)

Wood floor wax – means wax-based products for use solely on wood floors. (*cire à parquet*)

[1] Explanatory note: The following compounds are excluded by definition: carbon monoxide, carbon dioxide, carbonic acid, metallic carbides or carbonates, and ammonium carbonate.

Application

2. (1) These Guidelines apply to any person who manufactures or imports consumer products for use in Canada.

(2) The following consumer products are exempt from these Guidelines:

(a) Any consumer product manufactured in Canada solely for export;

(b) Insecticides and air fresheners containing at least 98-percent paradichlorobenzene or at least 98-percent naphthalene;

(c) Household adhesives sold in containers of 0.03 litre or less;

(d) Bait station insecticides;

(e) Air fresheners whose VOC constituents are 100-percent fragrance materials;

(f) Non-aerosol moth proofing products that are principally for the protection of fabric from damage by moths and other fabric pests in adult, juvenile, or larval forms;

(g) Flooring seam sealers used to join or fill the seam between two adjoining pieces of flexible sheet flooring.

(3) Foggers are not subject to the specific VOC limitations for other categories of insecticides listed in Annex 1.

(4) An innovative consumer product may exceed the applicable limit in Annex 1 or Annex 2 if the product demonstrates that, due to characteristics of the product formulation, design, delivery system, or other factors, the use of the product will result in equal or less total VOC emissions. The manufacturer or importer should have access to records demonstrating that this innovative approach meets these requirements.

Standards

3. (1) The VOC content in consumer products for use in Canada should not exceed the content limits set in Annex 1 and Annex 2.

(2) The VOC content for each product is calculated using records of the amounts of constituents used to manufacture the product.

(3) For consumer products for which the label, packaging, or accompanying literature specifically states that the product should be diluted prior to use, the VOC content limits specified in these Guidelines shall apply to the product only after the minimum recommended dilution has taken place. For the purposes of this paragraph, "minimum recommended dilution" shall not include recommendations for incidental use of a concentrated product to deal with limited special applications such as hard-to-remove soil or stains.

(4) Fragrances incorporated into a consumer product up to a combined level of 2 weight-percent shall not be included in the weight-percent VOC calculation.

(5) The VOC content limits in Annex 1 shall not include any VOC that:

(a) has a vapor pressure of less than 0.1 millimeters of mercury at 20 degrees Celsius; or

(b) consists of more than 12 carbon atoms, if vapor pressure is unknown; or

(c) has a melting point above 20 degrees Celsius and does not sublimate, if the vapor pressure is unknown.

(6) The vapor pressure information provided by the raw material supplier may be used as long as the supplier uses a method to determine vapor pressure that is generally accepted by the scientific community.

(7) For hydrocarbon solvents that are complex mixtures of many different compounds and that are supplied on a specification basis for use in a consumer product, the vapor pressure of the hydrocarbon blend may be used to demonstrate compliance with the VOC content limits set in Annex 1 and Annex 2.

Record-keeping and Reporting

4. Any person who manufactures or imports consumer products for use in Canada should:

(a) Keep records in Canada of the VOC content for all consumer products they manufacture or import; and

(b) Retain these records for at least 3 years, in a form suitable and readily available for review.

5. (1) Manufacturers and importers may provide, within 6 months of the issuance of these Guidelines, a completed VOC Content Form to the Minister in the form set out in Annex 3 of these Guidelines.

(2) If the range of VOC content in a product category changes as a result of reformulation, manufacturers and importers may provide, within 6 months of reformulating a product, a revised VOC Content Form to the Minister in the form set out in Annex 3 of these Guidelines.

Annex 1: VOC Content Limits

Consumer Product Category	Content Limit (weight %VOC)
Air fresheners:	
Single-phase	70
Double-phase	30
Liquids/pump sprays	18
Solids/gels	3
Bathroom and tile cleaners:	
Aerosols	7
All other forms	5
Carburetor and choke cleaners	75
Cooking sprays – aerosol	18
Dusting aids:	
Aerosols	35
All other forms	7
Engine degreasers	75
Fabric protectants	75
Floor polishes/waxes:	
Products for flexible flooring materials	7
Products for non resilient flooring	10
Wood floor wax	90
Furniture maintenance products – aerosol	25
General purpose cleaners	10
Glass cleaners:	
Aerosols	12
All other forms	8
Hairsprays	80
Hair mousses	16
Hair styling gels	6
Household adhesives:	
Aerosols	75
Contact	80
Construction and panel	40
General purpose	10
Structural waterproof	15

Annex 1: VOC Content Limits (continued)

Consumer Product Category	Content Limit (weight %VOC)
Insecticides:	
Crawling bug	40
Flea and tick	25
Flying bug	35
Foggers	45
Lawn and Garden	20
Laundry pre-wash:	
Aerosols/solids	22
All other forms	5
Laundry starch products	5
Nail polish removers	85
Oven cleaners:	
Aerosols/pump sprays	8
Liquids	5
Shaving creams	5

Annex 2: VOC Content Limits for Aerosol Underarm Antiperspirants and Deodorants

Consumer Product Category	Content Limit (weight %VOC)
Underarm antiperspirants – aerosol[1]	60
Underarm deodorants – aerosol[1]	20

[1] Annex 2 applies only to VOCs with vapor pressure greater than 80 millimeters of mercury at 20°C.

Annex 3: VOC Content Form

This document allows Environment Canada to collect company specific information related to the VOC content of products for each product category that is manufactured or imported for use in Canada.

Please indicate VOC content range in first column. Indicate in the Notes column, within each specific product category, the percentage of products that your company manufactures and/or imports that have achieved the proposed VOC limit. For those products not associated with your company, please put a check mark in the 'N/A' box. If you choose to indicate your plans to meet or exceed the VOC limit for specific categories, please provide your explanation in the Notes section at the bottom of the Form or on a separate sheet. Please indicate whether your company manufactures and/or imports the products. Finally, note the origin of the imports in the last column.

For more information contact:

Mr. Scott Howarth
Head, Use Patterns and
Controls Implementation Section
Chemicals Control Division
Environmental Protection Service
Environment Canada
Phone: (819) 953-1665
Fax: (819) 994-0007
Email: scott.howarth@ec.gc.ca

Please submit Annex 3 to:

The Minister of the Environment
Environment Canada
Attn: Head, Use Patterns and
Controls Implementation Section
351 St. Joseph Blvd, 12th floor
Hull QC K1A 0H3

VOC CONTENT FORM

Information respecting the person submitting this report

Name of person submitting this report: (e.g. corporation)

Address:

Name of officer or person authorized to act on behalf of person submitting this report:

Telephone No.:

Title:

Fax No.:

For Environment Canada Use

VOC Content Limits		VOC content			Products manufactured in Canada	Country of origin of products imported into Canada
Product Category	**weight-% VOC**	**Range**	**N/A**	**Notes**		
Air fresheners:						
Single-phase	70					
Double-phase	30					
Liquids/pump sprays	18					
Solids/gels	3					
Bathroom and tile cleaners:						
Aerosols	7					
All other forms	5					
Carburetor and choke cleaners	75					
Cooking sprays – aerosol	**18**					
Dusting aids:						
Aerosols	35					
All other forms	7					
Engine degreasers	**75**					
Fabric protectants	**75**					
Floor polishes/waxes:						
Products for flexible flooring materials	7					
Products for non resilient flooring	10					
Wood floor wax	90					
Furniture maintenance products – aerosol	**25**					
General purpose cleaners	**10**					
Glass cleaners:						
Aerosols	12					
All other forms	8					
Hairsprays	**80**					
Hair mousses	**16**					
Hair styling gels	**6**					
Household adhesives:						
Aerosols	75					
Contact	80					
Construction and panel	40					
General purpose	10					
Structural waterproof adhesive	15					

continued on next page

VOC Content Limits (continued)		VOC content			Products manufactured in Canada	Country of origin of products imported into Canada
Product Category	**weight-% VOC**	**Range**	**N/A**	**Notes**		
Insecticides:						
Crawling bug	40					
Flea and tick	25					
Flying bug	35					
Foggers	45					
Lawn and Garden	20					
Laundry pre-wash:						
Aerosols/solids	22					
All other forms	5					
Laundry starch products	**5**					
Nail polish removers	**85**					
Oven cleaners:						
Aerosols/pump sprays	8					
Liquids	5					
Shaving creams	5					
VOC Content Limits for Aerosol Underarm Antiperspirants and Deodorants						
Product Category	**weight-% VOC**					
Underarm antiperspirants – aerosol[1]	60					
Underarm deodorants – aerosol[1]	20					

[1] The VOC content for these two products apply only to VOCs with vapor pressure greater than 80 millimeters of mercury at 20oC.

Notes:

Please check only one of the following and sign.

- ❑ The following information contained in this response is to be considered confidential for the purposes of section 313, *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. Please specify sections, tables, etc, and include a rationale for your decision.
- ❑ The information contained in this response is not considered confidential and may be released without restriction.

I declare that the information provided in this document is accurate.

Name _____ Signature _____

Title _____ Date _____

Lignes directrices

sur les composés organiques volatils dans les produits de consommation

Bureau national de la prévention de la pollution
Service de la protection de l'environnement
Environnement Canada

Canada

Novembre 2002

Catalogage avant publication de la Bibliothèque nationale du Canada

Lignes directrices sur les composés organiques volatils dans les produits de consommation

Novembre 2002

Texte en français et en anglais disposé tête-bêche. En tête du titre: *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*

ISBN 0-662-67333-6
N° de cat. En40-677/2003

1. Composés organiques volatils – Normes – Canada.
2. Composés organiques volatils – Aspect de l'environnement – Canada.
I. Canada. Environnement Canada
II. Canada. Bureau national de la prévention de la pollution
III. Titre: Guidelines for volatile organic compounds in consumer products.

TD885.5.O74G88 2003 363.738'75 C2003-902464-4F

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada (Environnement Canada) 2003

Composés organiques volatils

Lignes directrices

sur les composés organiques volatils dans les produits de consommation

Bureau national de la prévention de la pollution
Service de la protection de l'environnement
Environnement Canada

Canada

Novembre 2002

Information

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Chef, Section des contrôles des COV
Division du contrôle des produits chimiques
Service de la protection de l'environnement
Environnement Canada
351, boul. Saint-Joseph, 12e étage
Hull (Québec)
K1A 0H3

Table des matières

Résumé iv

1. Définitions 1

2. Application 6

3. Normes 6

4. Tenue de registres et déclaration/avis 7

Annexe 1 – Teneurs limites en COV 8

Annexe 2 – Teneurs limites en COV pour antisudorifiques et désodorisants axillaires en aérosol 9

Annexe 3 – Formulaire de teneur en COV 10

Résumé

Ces lignes directrices furent développées en vertu du paragraphe 54(4) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)* pour répondre aux recommandations de la Phase 2 du Plan fédéral de gestion du smog (Initiative V103). Ces lignes directrices recommandent des teneurs limites en COV pour 23 catégories de produits de consommation. Environnement Canada a consulté avec des intervenants de l'industrie, des associations de l'industrie, des organisations non gouvernementales écologistes (ONGE) et des provinces pour développer ces lignes directrices qui établissent les mêmes teneurs limites en COV que les normes des États-Unis d'Amérique.

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

Lignes directrices sur les composés organiques volatils dans les produits de consommation

Définitions

1. Les définitions qui suivent s'appliquent aux présentes lignes directrices.

adhésif à usage domestique – désigne tout produit à usage domestique utilisé pour coller une surface à une autre, mais n'englobe pas les produits appliqués sur le corps humain ou celui d'un animal, les rubans adhésifs, le papier contact, le papier couvre-étagère et tout autre produit comportant un adhésif incorporé dans un substrat inerte, ou appliqué sur celui-ci. (*household adhesive*)

adhésif à usage général – désigne tout adhésif à usage domestique non aérosol pouvant être utilisé sur une gamme diversifiée de surfaces, mais ne comprend pas les adhésifs de contact ni les adhésifs d'assemblage et à panneaux. (*general purpose adhesive*)

adhésif d'assemblage et à panneaux – désigne tout adhésif à composant unique à usage domestique qui est apte au remplissage des vides, qui répartit les efforts uniformément sur toute la surface collée et qui permet d'éliminer les attaches mécaniques ou d'en réduire le nombre. (*construction and panel adhesive*)

adhésif de contact – désigne tout adhésif à usage domestique qui :

(a) appliqué sur deux substrats, forme un lien instantané rendant impossible tout repositionnement des substrats;

(b) sec au toucher, affiche un temps d'adhérence minimum de 30 minutes;

(c) ne colle qu'à lui-même et ne nécessite aucun traitement de réactivation par solvant ou apport de chaleur. (*contact adhesive*)

adhésif structural hydrofuge – désigne un adhésif dont les conditions d'immersion continue en eau douce ou salée n'altèrent pas la force d'adhérence. (*structural waterproof adhesive*)

antiadhésif culinaire en aérosol – désigne tout produit en aérosol à appliquer sur les surfaces de cuisson ou les aliments, ou les deux, pour réduire l'adhérence à la cuisson. (*aerosol cooking spray*)

antisudorifique axillaire – désigne tout produit en aérosol conçu pour réduire la transpiration axillaire d'au moins 20 % chez au moins 50 % d'une population cible. (*underarm antiperspirant*)

assainisseur d'air – désigne tout produit de consommation, y compris les produits à pulvériser, les mèches, les poudres et les cristaux, servant à masquer les odeurs ou à rafraîchir, purifier, parfumer ou désodoriser l'air ambiant, et comprend les désinfectants à pulvériser et autres produits destinés expressément à servir d'assainisseur d'air, à l'exclusion des désinfectants industriels ou institutionnels vendus par le biais des réseaux de distribution aux industries ou aux institutions, mais exclut les produits à appliquer sur le corps, les produits dont la fonction principale est de nettoyer, les désinfectants sensés désodoriser en détruisant les bactéries sur les surfaces et les désinfectants industriels offerts exclusivement par les réseaux de distribution aux industries ou aux institutions. (*air freshener*)

assainisseur d'air diphasique en aérosol – désigne un assainisseur d'air en aérosol dont les composants liquides se présentent sous au moins deux phases distinctes qui exigent que le contenant soit agité pour mélanger les phases et produire une émulsion avant diffusion. (*double-phase aerosol air freshener*)

assainisseur d'air monophasique en aérosol – désigne un assainisseur d'air en aérosol dont le contenu liquide constitue une seule phase homogène et qui n'a pas besoin d'être secoué avant emploi. (*single-phase aerosol air freshener*)

atomiseur – désigne un conditionnement qui n'est pas sous pression et qui comporte un mécanisme de pompage commandé par bouton, détente ou autre actionneur pour expulser le contenu. (*pump spray*)

catégorie du produit – désigne la catégorie applicable qui décrit le mieux le produit indiqué à l'annexe 1 et à l'annexe 2 des présentes lignes directrices. (*product category*)

cire – désigne un mélange ou composé organique à bas point de fusion et à masse moléculaire élevée qui est solide aux températures ambiantes normales et englobe notamment les substances dérivées des sécrétions de plantes et animaux, telles que la cire de carnauba, la lanoline et la cire d'abeille; les substances d'origine minérale telles que paraffines, ozocérite, cire de Montan; et les substances synthétiques telles que naphtalènes chlorés et polymères d'éthylène. (*wax*)

cire à parquet – désigne un produit à base de cire à utiliser exclusivement sur les parquets. (*wood floor wax*)

composés organiques volatils (ou COV)[1] – Composés organiques volatils qui jouent un rôle dans les réactions photochimiques atmosphériques, à l'exclusion de ce qui suit :

a) méthane;
b) éthane;
c) chlorure de méthylène (dichlorométhane);
d) 1,1,1-trichloroéthane (méthylchloroforme);
e) 1,1,2-trichloro-1,2,2-trifluoroéthane (CFC-113);
f) trichlorofluorométhane (CFC-11);
g) dichlorodifluorométhane (CFC-12);
h) chlorodifluorométhane (HCFC-22);
i) trifluorométhane (HFC-23);
j) 1,2-dichloro-1,1,2,2-tétrafluoroéthane (CFC-114);
k) chloropentafluoroéthane (CFC-115);
l) 1,1,1-trifluoro-2,2-dichloroéthane (HCFC-123);
m) 1,1,1,2-tétrafluoroéthane (HFC-134a);
n) 1,1-dichloro-1-fluoroéthane (HCFC-141b);
o) 1-chloro-1,1-difluoroéthane (HCFC-142b);
p) 2-chloro-1,1,1,2-tétrafluoroéthane (HCFC-124);
q) pentafluoroéthane (HFC-125);
r) 1,1,2,2-tétrafluoroéthane (HFC-134);
s) 1,1,1-trifluoroéthane (HFC-143a);
t) 1,1-difluoroéthane (HFC-152a);
u) parachlorobenzotrifluorure (PCBTF);
v) perméthylsiloxanes cycliques, ramifiés ou linéaires;
w) acétone;
x) perchloroéthylène (tétrachloroéthylène);
y) 3,3-dichloro-1,1,1,2,2-pentafluoropropane (HCFC-225ca);
z) 1,3-dichloro-1,1,2,2,3-pentafluoropropane (HCFC-225cb);
z.1) 1,1,1,2,3,4,4,5,5,5-décafluoropentane (HFC 43-10mee);
z.2) difluorométhane (HFC-32);
z.3) fluorure d'éthyle (HFC-161);
z.4) 1,1,1,3,3,3-hexafluoropropane (HFC-236fa);
z.5) 1,1,2,2,3-pentafluoropropane (HFC-245ca);
z.6) 1,1,2,3,3-pentafluoropropane (HFC-245ea);
z.7) 1,1,1,2,3-pentafluoropropane (HFC-245eb);
z.8) 1,1,1,3,3-pentafluoropropane (HFC-245fa);
z.9) 1,1,1,2,3,3-hexafluoropropane (HFC-236ea);
z.10) 1,1,1,3,3-pentafluorobutane (HFC-365mfc);
z.11) chlorofluorométhane (HCFC-31);
z.12) 1-chloro-1-fluoroéthane (HCFC-151a);
z.13) 1,2-dichloro-1,1,2-trifluoroéthane (HCFC-123a);
z.14) 1,1,1,2,2,3,3,4,4-nonafluoro-4-méthoxybutane ($C_4F_9OCH_3$);
z.15) 2-(difluorométhoxyméthyl)-1,1,1,2,3,3,3-heptafluoropropane ($(CF_3)_2CFCF_2OCH_3$);
z.16) 1-éthoxy-1,1,2,2,3,3,4,4,4-nonafluorobutane ($C_4F_9OC_2H_5$);
z.17) 2-(éthoxydifluorométhyl)-1,1,1,2,3,3,3-heptafluoropropane ($(CF_3)_2CFCF_2OC2H_5$);
z.18) l'acétate de méthyle et les perfluorocarbures faisant partie des catégories suivantes :
  (i) les perfluoroalkanes cycliques, ramifiés ou linéaires;
  (ii) les perfluoroéthers cycliques, ramifiés ou linéaires ne comportant aucune insaturation;
  (iii) les amines tertiaires perfluorées cycliques, ramifiées ou linéaires ne comportant aucune insaturation;
  (iv) les perfluorocarbures sulfurés ne comportant aucune insaturation et dont les atomes de soufre sont liés uniquement à des atomes de carbone et de fluor. (*volatile organic compound or VOC*)

consommateur – désigne toute personne qui acquiert un produit de consommation pour usage personnel, familial, domestique ou institutionnel. (*consumer*)

contenant ou emballage – désigne la ou les parties du produit de consommation qui servent uniquement à contenir, enfermer, incorporer, livrer, distribuer, envelopper ou entreposer la substance chimique ou le mélange de telles substances qui accomplit seul la fonction pour laquelle le produit a été conçu. Cette expression englobe tout article sur lequel ou auquel le panneau principal d'affichage du produit est, selon le cas, incorporé, gravé, imprimé ou fixé. (*container or packaging*)

[1] Note explicative – Les composés suivants sont exclus par définition : monoxyde de carbone, dioxyde de carbone, acide carbonique, carbures ou carbonates de métaux et carbonate d'ammonium.

dégraissant pour moteur – désigne un produit de nettoyage conçu pour enlever la graisse, l'huile, les salissures et autres contaminants sur les surfaces extérieures des moteurs et autres pièces mécaniques, mais exclut les solvants utilisés dans les laveuses de pièces ou l'usage de ce produit comme solvant au sens du rapport du Conseil canadien des ministres de l'environnement de 1995 intitulé *Code de recommandations techniques pour la protection de l'environnement applicable à la réduction des émissions de solvant provenant des installations de dégraissage commerciales et industrielles*. (*engine degreaser*)

désodorisant axillaire – désigne tout produit en aérosol conçu pour réduire au minimum le dégagement d'odeurs de la région axillaire en retardant la croissance des bactéries à l'origine de la décomposition de la sueur. (*underarm deodorant*)

encaustique ou cire – désigne la cire, l'encaustique ou tout autre produit servant à lustrer, à protéger un plancher ou à en rehausser l'aspect grâce à un revêtement que l'on doit refaire de temps à autre, mais exclut les encaustiques à vaporiser, les produits servant exclusivement au nettoyage des planchers, les décapants et les produits conçus pour les parquets de bois non fini. (*floor polish or wax*)

encaustique à vaporiser – désigne un produit conçu pour rétablir le brillant d'un revêtement de sol à l'aide d'une cireuse à plancher et d'un tampon lustreur. (*spray buff product*)

établissement – comprend les organismes gouvernementaux, les usines, écoles, hôpitaux, sanatoriums, prisons, restaurants, hôtels, magasins, centres de service et de pièces automobiles, centres de culture physique, théâtres et cinémas et sociétés de transport. (*establishments*)

étiquette – désigne toute information écrite, imprimée ou graphique, fixée, appliquée ou collée sur un emballage ou incorporée dans la masse même de l'emballage par soufflage, formage, moulage ou repoussage, ou y apparaissant sous toute autre forme, et destinée au marquage ou à l'identification du produit ou servant à renseigner sur celui-ci. (*label*)

fabricant – désigne toute personne qui fabrique ou traite un produit de consommation. Ce terme englobe :

(a) les transformateurs qui mélangent des produits de consommation;

(b) les fabricants à façon qui mettent au point des formules et les conditionnent pour le compte d'un distributeur;

(c) les fabricants à façon qui fabriquent des produits à partir des formules fournies par un distributeur;

(d) les distributeurs qui définissent les formules à être utilisées par le fabricant ou transformateur à façon. (*manufacturer*)

forme du produit – désigne la forme qui décrit avec la plus grande précision la nature physique ou le mode de distribution du produit : aérosol, gel, liquide, atomiseur et solide. (*product form*)

gel – désigne une solution colloïdale dans laquelle la phase dispersée s'est combinée à la phase continue pour former un matériau quasi-solide. (*gel*)

guêpicide – désigne tout produit insecticide conçu pour détruire les guêpes, frelons et abeilles et dont le conditionnement permet à l'utilisateur de projeter, d'une distance sécuritaire, un gros jet concentré de produit sur l'insecte à détruire ou son refuge. (*wasp and hornet insecticide*)

insecticide – désigne un produit antiparasitaire destiné à détruire des insectes ou autres arthropodes, à l'exclusion de tout produit qui, selon le cas, est :

(a) destiné à un usage agricole;

(b) un produit antiparasitaire à usage restreint;

(c) un produit dont l'usage requiert un permis de lutte contre les ravageurs des structures. (*insecticide*)

insecticide anti-puces et tiques – désigne tout produit insecticide destiné à détruire les puces et tiques ainsi que les larves ou les œufs de ces insectes, mais exclut les produits destinés exclusivement à protéger les êtres humains ou les animaux, ou leur literie. (*flea and tick insecticide*)

insecticides de point d'appât – s'entend des contenants renfermant un appât insecticide et pesant au plus 14 grammes, conçu pour être ingéré par les insectes et comprenant des substances apéritives solides comportant moins de 5 % en poids d'ingrédients actifs. (*bait station insecticides*)

insecticide pour insectes rampants – désigne tout produit insecticide destiné à détruire les arthropodes rampants comme les fourmis, les blattes, les mites (à l'exclusion des acariens détriticoles), les lépismes et les araignées, mais exclut les produits à usage agricole ou les produits destinés exclusivement à protéger les êtres humains ou les animaux contre ces parasites. (*crawling bug insecticide*)

insecticide pour insectes volants – désigne tout produit insecticide destiné à détruire les insectes volants, mais n'englobe pas les guêpicides destinés exclusivement à protéger les êtres humains ou les animaux, ou leur literie. (*flying bug insecticide*)

insecticide pour pelouse et jardin – désigne un produit insecticide conçu principalement pour application aux pelouses et jardins des particuliers. (*lawn and garden insecticide*)

mousse capillaire – désigne une mousse destinée à faciliter la mise en plis des cheveux. (*hair mousse*)

nébulisateur insecticide – désigne tout produit insecticide conçu pour libérer dans un espace intérieur et en une seule application la totalité ou la majeure partie de son contenu sous forme de brouillard. (*insecticide fogger*)

nettoyant à carburateur et à étrangleur – n'englobe pas les produits à introduire directement dans les canalisations d'alimentation du carburant ou à verser dans les réservoirs de carburant, ou encore leur usage comme solvant au sens du rapport du Conseil canadien des ministres de l'environnement de 1995 intitulé *Code de recommandations techniques pour la protection de l'environnement applicable à la réduction des émissions de solvant provenant des installations de dégraissage commerciales et industrielles.* (*carburetor and choke cleaner*)

nettoyant pour salle de bain et céramique – exclut les produits conçus expressément pour nettoyer les cuvettes ou les réservoirs de chasse d'eau. (*bathroom and tile cleaner*)

nettoyant pour verre – désigne un produit de nettoyage servant principalement à nettoyer les vitrages, mais ne comprend pas les produits servant exclusivement à nettoyer les verres de lunettes, ainsi que les lentilles d'appareils photo, d'instruments scientifiques et de photocopieurs. (*glass cleaner*)

panneau d'affichage principal – désigne la ou les parties d'une étiquette conçues pour être le plus susceptibles d'être vues ou examinées dans les conditions normales de présentation ou d'achat d'un produit. (*principal display panel(s)*)

parfum – désigne une substance ou un mélange aromatique de produits chimiques, huiles essentielles et autres composants fonctionnels qui est ajouté à un produit de consommation pour lui donner une certaine senteur, ou pour masquer une mauvaise odeur. (*fragrance*)

produit à empeser – désigne un produit conçu pour application sur un tissu soit pendant soit après le lavage pour en accroître la raideur et pouvant en faciliter le repassage et comprend l'amidon et les apprêts pour tissus. (*laundry starch product*)

produit à usage domestique – désigne tout produit de consommation conçu principalement pour utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur d'un logis ou d'une maison, y compris les environs immédiats, occupés ou destinés à être occupés par des personnes. (*household product*)

produit à usage institutionnel – désigne un produit de consommation conçu pour l'entretien ou l'exploitation d'un établissement de fabrication, de transport ou de vente de biens ou marchandises, d'un établissement de service à but lucratif ou d'un établissement sans but lucratif faisant la promotion d'une cause d'intérêt public, éducative ou caritative, mais exclut les produits à usages domestiques et les produits incorporés dans un bien ou une marchandise produits par un établissement ou utilisés exclusivement pour la fabrication de ces biens et marchandises. (*institutional product*)

produit antiparasitaire – désigne tout produit, dispositif, organisme, substance ou objet fabriqué, présenté, vendu ou utilisé comme moyen direct ou indirect pour atténuer, maîtriser ou empêcher le développement des parasites ou pour les détruire ou les attirer, y compris :

(a) tout composé ou toute substance qui rehausse ou modifie, ou est conçu pour rehausser ou modifier, les propriétés physiques ou chimiques d'un antiparasitaire auquel il est ajouté, et

(b) tout ingrédient actif utilisé pour fabriquer un produit antiparasitaire. (*pest control product*)

produit antiparasitaire à usage restreint – désigne un produit antiparasitaire appartenant à la classe des produits à usage restreint sous le régime de la Loi sur les produits antiparasitaires. *(restricted use pest control product)*

produit de consommation – désigne tout produit indiqué à l'annexe 1 ou 2. *(consumer product)*

produit de consommation innovant – désigne un produit de consommation qui introduit une nouvelle méthode ou idée. *(innovative consumer product)*

produit d'entretien de mobilier – désigne la cire, l'encaustique, le conditionneur ou tout autre produit destiné à lustrer, à protéger les surfaces de bois autres que les parquets ou à en rehausser l'aspect, mais n'englobe pas les produits servant exclusivement à nettoyer ni ceux qui ont été conçus pour donner un fini comme les produits d'époussetage, les teintures, apprêts à poncer et laques. *(furniture maintenance product)*

produit d'époussetage – désigne un produit conçu pour aider à l'enlèvement de la poussière et d'autres saletés déposées sur les planchers et d'autres surfaces sans laisser en place un enduit à base de cire ou de silicone, mais exclut les produits formés exclusivement de gaz sous pression utilisés en électronique ou dans d'autres domaines spécialisés. *(dusting aid)*

produit de nettoyage à usage général – désigne un produit destiné à nettoyer tous types de surfaces par opposition aux produits conçus pour nettoyer un type précis de surface dans certaines situations données, y compris les produits de nettoyage de plancher à usage général, les produits de nettoyage pour la cuisine et les produits servant à nettoyer diverses surfaces dures. *(general purpose cleaner)*

produit de prélavage – désigne un produit conçu pour être appliqué sur un tissu avant de le laver et qui rehausse ou favorise l'efficacité des détergents utilisés et/ou remplit une fonction particulière. *(laundry pre-wash)*

produit de remplissage pour joints de revêtement de sol – désigne tout adhésif spécial de faible viscosité appliqué en petites quantités à seule fin de joindre les rouleaux adjacents de revêtement de sol souple ou de combler les petites lacunes de joint entre rouleaux adjacents. *(floor seam sealer)*

produit en aérosol – désigne tout produit placé dans un contenant sous pression dont le produit est expulsé sous forme d'aérosol par un agent propulseur ou par une énergie d'origine mécanique. *(aerosol product)*

protège-tissu – désigne un produit destiné à être appliqué sur un tissu pour en protéger la surface contre les salissures ou pour réduire la capacité d'absorption d'eau des fibres qui le composent. Cette expression n'englobe pas les produits à base de silicone qui ont pour fonction d'assurer la déperlance du tissu ou les produits destinés aux seuls tissus étiquetés nettoyage à sec seulement. *(fabric protectant)*

revêtement de sol dur – désigne un plancher en matériau minéral non souple et englobe le terrazzo, le marbre, l'ardoise, le granit, la brique, la pierre, les carreaux de céramique et le béton. *(non resilient flooring)*

revêtement de sol souple – désigne un revêtement de sol à liant bitumineux, en liège, en linoléum, sans cirage, en élastomère, en vinyle sans joints et en composite de vinyle. *(flexible flooring material)*

toutes autres formes – s'entend de toute forme d'un produit de consommation pour laquelle il n'existe aucune norme régissant la teneur en COV liée à la forme. *(all other forms)*

usage agricole – désigne l'utilisation de tout produit, de toute méthode ou de tout dispositif de lutte antiparasitaire associé à la production, au stockage ou au traitement à des fins commerciales d'animaux et de végétaux de ferme. L'usage agricole ne comprend pas la vente ou l'utilisation de produits antiparasitaires sous emballages ou contenants étiquetés, qui sont, selon le cas, destinés à :

(a) un usage domestique;

(b) la lutte contre les ravageurs des structures;

(c) un usage institutionnel. *(agricultural use)*

usage institutionnel – désigne l'utilisation d'un produit pour l'entretien ou l'exploitation d'un établissement. *(institutional use)*

Application

2. (1) Les présentes lignes directrices s'appliquent à quiconque fabrique ou importe des produits de consommation destinés au marché canadien.

(2) Les présentes lignes directrices ne s'appliquent pas aux produits de consommation suivants :

(a) tout produit de consommation fabriqué exclusivement pour exportation;

(b) insecticides et assainisseurs d'air renfermant au moins 98 % de paradichlorobenzène ou au moins 98 % de naphthalène;

(c) adhésifs à usage domestique vendus en contenants d'au plus 0,03 litre;

(d) insecticides de point d'appât;

(e) assainisseurs d'air dont la totalité des composés organiques volatils est constituée de parfum;

(f) produits antimite non aérosol servant essentiellement à la protection des tissus contre les mites et autres ravageurs des tissus aux stades adulte, juvénile ou larvaire;

(g) produits de remplissage des joints entre deux éléments de revêtements de sol souples.

(3) Les nébulisateurs ne sont pas assujettis aux limites spécifiques de teneur en COV pour les autres catégories d'insecticides indiquées à l'annexe 1.

(4) Dans le cas d'un produit de consommation innovant, les limites précisées à l'annexe 1 et à l'annexe 2 peuvent être dépassées s'il peut être démontré que, en raison des caractéristiques de sa formulation, de sa conception, de son mécanisme de distribution ou d'autres facteurs, l'utilisation du produit entraînera des émissions de COV totaux égales ou moindres. Le fabricant ou l'importateur devrait avoir accès aux documents démontrant que l'approche innovatrice satisfait les exigences des présentes lignes directrices.

Normes

3. (1) Les teneurs en COV des produits de consommation utilisés au Canada ne devraient pas dépasser les teneurs limites précisées à l'annexe 1 et à l'annexe 2.

(2) La teneur en COV de chaque produit se calcule à partir des registres des quantités des constituants entrant dans la fabrication du produit.

(3) Dans le cas des produits de consommation dont l'étiquette, l'emballage ou la documentation jointe précise expressément que le produit doit être dilué avant usage, les teneurs limites en COV précisées dans les présentes lignes directrices s'appliquent au produit après dilution dans les proportions minimales recommandées. Aux fins du présent paragraphe, la « dilution minimale recommandée » n'englobe pas les recommandations concernant l'utilisation occasionnelle d'un produit concentré appliqué sur de petites surfaces, comme la suppression des saletés ou des taches rebelles.

(4) Les parfums constituant au plus 2 % du pourcentage massique de la composition d'un produit de consommation ne doivent pas entrer dans le calcul de la teneur en COV en pourcentage massique.

(5) Les teneurs limites en COV précisées à l'annexe 1 n'inclut pas le COV qui a l'une des caractéristiques suivantes :

(a) la tension de vapeur est inférieure à 0,1 millimètre de mercure à 20 degrés Celsius;

(b) le nombre d'atomes de carbone dépasse 12, si la tension de vapeur est inconnue;

(c) le point de fusion dépasse 20 degrés Celsius et le COV ne peut être sublimé, si la tension de vapeur est inconnue.

(6) L'information sur la tension de vapeur fournie par le fournisseur de la matière première peut être utilisée dans la mesure où le fournisseur utilise une méthode de calcul de la tension de vapeur généralement reconnue par la communauté scientifique.

(7) Dans le cas des solvants à base d'hydrocarbures qui sont des mélanges complexes de nombreux composés différents et qui sont fournis selon les spécifications du fabricant d'un produit de consommation, la tension de vapeur du mélange d'hydrocarbures peut être utilisée pour faire la preuve de la conformité aux teneurs limites en COV précisées à l'annexe 1 et à l'annexe 2.

Tenue de registres et déclaration/avis

4. Quiconque fabrique ou importe des produits de consommation destinés au marché canadien devrait :

(a) tenir des registres au Canada de la teneur en COV pour tous les produits de consommation fabriqués ou importés pour utilisation au Canada.

(b) conserver ces registres pendant au moins 3 ans, sous une forme appropriée et facile à consulter à des fins d'examen.

5. (1) Les fabricants et les importateurs peuvent, dans un délai de six mois après la publication des présentes lignes directrices, fournir au Ministre de l'Environnement un formulaire dûment rempli de déclaration de la teneur en COV. À cette fin, il est recommandé d'utiliser le formulaire de l'annexe 3.

(2) Si la gamme des teneurs en COV propre à une catégorie de produits changes à cause d'une reformulation, les fabricants et les importateurs peuvent, dans les 6 mois suivant la reformulation, fournir au ministre de l'Environnement un formulaire révisé de déclaration de la teneur en COV, tel que présenté à l'annexe 3 des présentes lignes directrices.

Annexe 1 : Teneurs limites en COV

Catégorie de produit de consommation	Teneur limite (% massique de COV)
Assainisseurs d'air :	
monophasiques	70
diphasiques	30
liquides/en atomiseur	18
solides/gels	3
Nettoyants pour salle de bain/céramique :	
aérosols	7
toutes autres formes	5
Nettoyant à carburateur/étrangleur	75
Antiadhésifs culinaires – aérosol	18
Produits d'époussetage :	
aérosols	35
toutes autres formes	7
Dégraissants pour moteurs	75
Protège-tissu	75
Encaustiques/cires :	
produits pour revêtements de sol souples	7
produits pour revêtements de sol rigides	10
cire à parquet	90
Produits d'entretien de mobilier – aérosol	25
Produits de nettoyage à usage général	10
Nettoyants pour verre :	
aérosols	12
toutes autres formes	8
Fixatifs à cheveux	80
Mousses capillaires	16
Gels capillaires	6
Adhésifs à usage domestique :	
aérosols	75
contact	80
assemblage et panneaux	40
usage général	10
structuraux hydrofuges	15

Annexe 1 : Teneurs limites en COV (suite)

Catégorie de produit de consommation	Teneur limite (% massique de COV)
Insecticides :	
insectes rampants	40
puces et tiques	25
insectes volants	35
nébulisateurs	45
pelouse et jardin	20
Produits de prélavage :	
aérosols/solides	22
toutes autres formes	5
Produits à empeser	5
Dissolvants de vernis à ongles	85
Nettoyant à four :	
aérosols/atomiseurs	8
liquides	5
Crèmes à raser	5

Annexe 2 : Teneurs limites en COV pour antisudorifiques et désodorisants axillaires en aérosol

Catégorie de produit de consommation	Teneur limite (% massique de COV)
Antisudorifiques axillaires – aérosol[1]	60
Désodorisants axillaires – aérosol[1]	20

[1] L'annexe 2 s'applique seulement aux COV dont la tension de vapeur dépasse 80 millimètres de mercure à 20°C.

Annexe 3 : Formulaire de teneur en COV

Ce formulaire permet à Environnement Canada d'obtenir de l'entreprise des renseignements précis concernant la teneur en COV des produits de chaque catégorie qui sont fabriqués ou importés pour le marché canadien.

Veuillez indiquer les limites de la teneur en COV dans la première colonne. À l'intérieur de chaque catégorie de produit, inscrivez dans la case « Note » le pourcentage de produits fabriqués ou importés par votre entreprise qui respecte la teneur limite en COV proposée. En regard des produits non fabriqués ni importés par votre entreprise, cochez la case « S/O ». Si vous souhaitez indiquer votre intention d'atteindre ou de dépasser les objectifs de teneur limite en COV à l'intérieur de catégories précises, donnez les détails dans la case « Note » au bas du formulaire ou sur une feuille séparée. Veuillez préciser si votre entreprise fabrique ou importe les produits. Enfin, indiquez dans la dernière colonne l'origine des produits importés.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez vous adresser à :

M. Scott Howarth
Chef, Section de l'utilisation des produits et de l'application des contrôles
Division du contrôle des produits chimiques
Service de la protection de l'environnement
Environnement Canada
Tél. : (819) 953-1665
Téléc. : (819) 994-0007
Courriel : scott.howarth@ec.gc.ca

Veuillez retourner l'Annexe 3 à l'adresse suivante :

Ministre de l'Environnement
Environnement Canada
À l'attention de : Chef, Section de l'utilisation des produits et de l'application des contrôles
351, boul. Saint-Joseph, 12e étage
Hull (Québec)
K1A 0H3

FORMULAIRE DE TENEUR EN COV

Renseignements sur le déclarant

Nom du déclarant : (ex. société)

Adresse :

Nom du représentant autorisé du déclarant : Tél. :

Titre : Télécopieur :

Réservé à Environnement Canada

Teneurs limites en COV		Teneur en COV			Produits fabriqués au Canada	Pays d'origine des produits importés au Canada
Catégorie	**% massique de COV**	**Limites**	**S/O**	**Note**		
Assainisseurs d'air :						
monophasiques	70					
diphasiques	30					
liquides/en atomiseur	18					
solides/gels	3					
Nettoyants pour salle de bain/céramique :						
aérosols	7					
toutes autres formes	5					
Nettoyant à carburateur/étrangleur	75					
Anti-adhésifs culinaires – aérosol	18					
Produits d'époussetage :						
aérosols	35					
toutes autres formes	7					
Dégraissants pour moteurs	75					
Protège-tissu	75					
Encaustiques/cires :						
pour revêtements de sol souples	7					
pour revêtements de sol rigides	10					
cire à parquet	90					
Produits d'entretien de mobilier – aérosol	25					
Produits de nettoyage à usage général	10					
Nettoyants pour verre :						
aérosols	12					
toutes autres formes	8					
Fixatifs à cheveux	80					
Mousses capillaires	16					
Gels capillaires	6					
Adhésifs à usage domestique :						
aérosols	75					
contact	80					
assemblage et panneaux	40					
usage général	10					
structuraux hydrofuges	15					

suite à la page suivante

Teneurs limites en COV		Teneur en COV			Produits fabriqués au Canada	Pays d'origine des produits importés au Canada
Catégorie	**% massique de COV**	**Limites**	**S/O**	**Note**		
Insecticides :						
insectes rampants	40					
puces et tiques	25					
insectes volants	35					
nébulisateurs	45					
pelouse et jardin	20					
Produits de prélavage :						
aérosols/solides	22					
toutes autres formes	5					
Produits à empeser	5					
Dissolvants de vernis à ongles	85					
Nettoyant à four :						
aérosols/atomiseurs	8					
liquides	5					
Crèmes à raser	5					
Teneurs limites en COV pour antisudorifiques et désodorisants axillaires en aérosol						
Catégorie	**% massique de COV**					
Antisudorifiques axillaires – aérosol[1]	60					
Désodorisants axillaires – aérosol[1]	20					

[1] La teneur en COV pour ces deux produits ne s'applique qu'aux COV dont la tension de vapeur dépasse 80 millimètres de mercure à 20 °C.

Note : _____

_____

_____

_____

_____

_____

Cochez une seule case et signez.

❑ Les renseignements ci-dessus doivent être considérés comme confidentiels conformément à l'article 313 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Veuillez indiquer les parties, tableaux, etc., visés et donner les raisons de votre choix.

❑ Les renseignements ci-dessus ne sont pas considérés comme confidentiels et peuvent être diffusés sans restriction.

Je déclare que les renseignements fournis dans ce document sont exacts.

_____ _____

Nom Signature

_____ _____

Titre Date